

Gründungsprotokoll / Foundations Minutes

<p>Heute, am 11-10-2018, um 10:02 Uhr, erschienen in BALLINDAMM 25 D-20095 HAMBURG die aus der beigefügten Anwesenheitsliste ersichtlichen Personen zur Beschlussfassung über die Gründung des Vereins SMDG e.V.</p>	<p>Today, the 11-10-2018, at 10:02 o'clock at BALLINDAMM 25 D-20095 HAMBURG, the persons listed in the attached attendance list appeared to found the society ("Verein") SMDG e.V.</p>
<p>Durch Zuruf wurden einstimmig</p>	<p>By acclamation were unanimous elected</p>
<p>Bruis Van Driel zum Versammlungsleiter und dem 1. Vorsitzenden</p>	<p>Bruis Van Driel as chairman</p>
<p>Arthur Touzot zum Protokollführer gewählt; dem 2. Vorsitzenden, sie nahmen die Ämter an.</p>	<p>Arthur Touzot as secretary general. vice chairman They accepted the offices.</p>
<p>Auf Vorschlag des Versammlungsleiters/ Protokollführer und wurde die folgende Tagesordnung beschlossen:</p>	<p>At the suggestion of the chairman and secretary of the meeting, the following agenda was adopted:</p>
<p>1. Aussprache über die Gründung des Vereins;</p>	<p>1. Discussion on the formation of the association;</p>
<p>2. Beratung und Feststellung der Vereinssatzung;</p>	<p>2. discussion and approval of the articles of association</p>
<p>3. Wahl des Vorstandes und der Kassenprüfer;</p>	<p>3. Election of the board and the auditors;</p>
<p>4. Festsetzung des ersten Jahresbeitrages;</p>	<p>4. Fixation of the first annual contribution;</p>
<p>5. Verschiedenes.</p>	<p>5. Miscellaneous.</p>
<p>Gegen diese Tagesordnung wurde kein Widerspruch erhoben.</p>	<p>No objection was raised against this agenda.</p>
<p>Der Satzungsentwurf wurde verteilt und erörtert. Der diesem Protokoll anliegenden Fassung der Satzung stimmten sodann alle Anwesenden durch Handzeichen zu, wobei Einverständnis bestand, dass allein die deutsche Fassung maßgeblich ist. Der Versammlungsleiter stellte fest, dass damit der Verein gegründet sei und forderte die Anwesenden auf, ihren Beitritt durch Unterzeichnung der Satzung zu bestätigen.</p>	<p>The draft statutes were distributed and discussed. The version of the statutes appended to this protocol were approved by all attendees, by a show of hands. There was agreement, that only the German version is binding. The chairman of the meeting noted that association herewith is founded and invited the persons present to confirm their accession by signing the statutes.</p>

Aus dem Kreis der Teilnehmer wurden sodann	From the circle of participants were then proposed
als 1. Vorsitzender Bruis Van Driel, Turfmarkt 107 2511 DP The Hague The Netherlands 13/09/1974	as first chairman Bruis Van Driel, Turfmarkt 107 2511 DP The Hague The Netherlands 13/09/1974
als 2. Vorsitzender Arthur Touzot, Albertine-Assor-Straße, 4 c, 22457 Hamburg, Germany 22/10/1976	as vice chairman/secretary general Arthur Touzot, Albertine-Assor-Straße, 4 c, 22457 Hamburg, Germany 22/10/1976
als Schatzmeister Jost Müller Seegrabenweg 52d 25469 Halstenbek Germany 21/04/1949	as treasurer, Jost Müller Seegrabenweg 52d 25469 Halstenbek Germany 21/04/1949
als Kassenprüfer Laurentius Nettekoven Ballindamm 25 20095 Hamburg Germany 15/02/1984	as cash auditor Laurentius Nettekoven Ballindamm 25 20095 Hamburg Germany 15/02/1984
Als stellvertretenden Kassenprüfer André Nielsen Osterbrooksweg 42, 22869 Schenefeld Germany 04/03/1981	As deputy cash auditor, André Nielsen Osterbrooksweg 42, 22869 Schenefeld Germany 04/03/1981
vorgeschlagen. Die Wahl erfolgte mit Handzeichen. Alle Vorgeschlagenen wurden einstimmig gewählt und nahmen die Wahl an.	The election was carried out by a show of hands. All nominees were unanimously elected and accepted the election.
Auf Vorschlag des gewählten Schatzmeisters wurden die Beiträge für Vereinsmitglieder wie folgt festgesetzt: 1.500 EUR für globale Unternehmensmitglieder, 750 EUR für regionale Firmenmitgliedschaft, 400 EUR für persönliche Mitglieder. Keine Gebühren für die Institution	At the suggestion of the elected treasurer, the contributions for members were set as following: 1.500 EUR for global corporate members, 750 EUR for regional corporate member 400 EUR for individual members. No Fees for Institution
Auf Vorschlag des Versammlungsleiters wurde durch Handzeichen einstimmig bestimmt, dass der Vorstand bis zur Eintragung des Vereins in das Vereinsregister nur diejenigen Rechtsgeschäfte vornehmen darf, welche zur Erlangung der Rechtsfähigkeit erforderlich sind.	At the suggestion of the chairman of the meeting, it was unanimously determined by a show of hands that until the registration of the association in the register of associations the executive board may only perform those legal transactions which are necessary to obtain the legal capacity.

Nur die deutsche Fassung ist maßgeblich.

Only the German version is binding.

.....
(Ort und Datum der Unterschrift)

.....
(Ort und Datum der Unterschrift)

.....
(Bruis van Driel, Versammlungsleiter)

.....
(Arthur Touzot, Protokollführer)

DRAFT